

readings, hymns, & collects

September 26, 2021 – Pentecost 18

Opening | You Are Salt for the Earth

You are salt for the earth, O people:
salt for the kingdom of God!
Share the flavour of life, O people:
life in the kingdom of God!

*Bring forth the kingdom of mercy,
bring forth the kingdom of peace;
bring forth the kingdom of justice,
bring forth the city of God!*

You are a light on the hill, O people:
light for the city of God!
Shine so holy and bright, O people:
shine for the kingdom of God!

*Bring forth the kingdom of mercy,
bring forth the kingdom of peace;
bring forth the kingdom of justice,
bring forth the city of God!*

You are a seed of the Word, O people:
bring forth the kingdom of God!
Seeds of mercy and seeds of justice
grown in the kingdom of God!

*Bring forth the kingdom of mercy,
bring forth the kingdom of peace;
bring forth the kingdom of justice,
bring forth the city of God!*

We are a blest and a pilgrim people
bound for the kingdom of God!
Love our journey and love our homeland:
love is the kingdom of God

*Bring forth the kingdom of mercy,
bring forth the kingdom of peace;
bring forth the kingdom of justice,
bring forth the city of God!*

Collect

O God,
who draws near to us and whose nature is
revealed in lordship laid aside: give us grace to
welcome you in the child and in the outcast;
in the name of Jesus Christ, who humbled himself
so that we might know eternal life. **Amen.**

James 5:13-20

A Reading from ...

Are any among you suffering? They should pray. Are any cheerful? They should sing songs of praise. Are any among you sick? They should call for the elders of the church and have them pray over them, anointing them with oil in the name of the Lord. The prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise them up; and anyone who has committed sins will be forgiven. Therefore confess your sins to one another, and pray for one another, so that you may be healed. The prayer of the righteous is powerful and effective. Elijah was a human being like us, and he prayed fervently that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the earth. Then he prayed again, and the heaven gave rain and the earth yielded its harvest. My brothers and sisters, if anyone among you wanders from the truth and is brought back by another, you should know that whoever brings back a sinner from wandering will save the sinner's soul from death and will cover a multitude of sins.

Hear what the Spirit is saying to the churches

Thanks be to God

Psalm 124

If the Lord had not been on our side,
let Israel now say;
**if the Lord had not been on our side,
when enemies rose up against us;**

then would they have swallowed us up alive
in their fierce anger toward us;

L'un de vous se porte mal ? Qu'il prie. Un autre va bien ? Qu'il chante le Seigneur. L'un de vous est malade ? Qu'il appelle les Anciens en fonction dans l'Église : ils prieront sur lui après lui avoir fait une onction d'huile au nom du Seigneur. Cette prière inspirée par la foi sauvera le malade : le Seigneur le relèvera et, s'il a commis des péchés, il recevra le pardon. Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et priez les uns pour les autres afin d'être guéris. La supplication du juste agit avec beaucoup de force. Le prophète Élie n'était qu'un homme pareil à nous ; pourtant, lorsqu'il a prié avec insistance pour qu'il ne pleuve pas, il n'est pas tombé de pluie sur la terre pendant trois ans et demi ; puis il a prié de nouveau, et le ciel a donné la pluie, et la terre a fait germer son fruit. Mes frères, si l'un de vous s'égaré loin de la vérité et qu'un autre l'y ramène, alors, sachez-le : celui qui ramène un pécheur du chemin où il s'égarait sauvera son âme de la mort et couvrira une multitude de péchés.

Sans le Seigneur qui était pour nous,
qu'Israël le redise
**sans le Seigneur qui était pour nous
quand des hommes nous assaillirent,**

alors ils nous avalaient tout vivants,
dans le feu de leur colère.

**then would the waters have overwhelmed us
and the torrent gone over us;**

then would the raging waters
have gone right over us.

**Blessed be the Lord who has not given us over
to be a prey for their teeth.**

We have escaped like a bird from the snare of the
fowler; the snare is broken, and we have escaped.

**Our help is in the name of the Lord,
the maker of heaven and earth.**

Gospel Acclamation

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Repeat

The Gospel | Mark 9:38-50

God is here

The Spirit is with us

The Gospel of our Lord Jesus Christ according to ...

Glory to you, Lord Jesus Christ!

John said to Jesus, "Teacher, we saw someone casting out demons in your name, and we tried to stop him, because he was not following us." But Jesus said, "Do not stop him; for no one who does a deed of power in my name will be able soon afterward to speak evil of me. Whoever is not against us is for us. For truly I tell you, whoever gives you a cup of water to drink because you bear the name of Christ will by no means lose the reward. If any of you put a stumbling block before one of these little ones who believe in me, it would be better for you if a great millstone were hung around your neck and you were thrown into the sea. If your hand causes you to stumble, cut it off; it is better for you to enter life maimed than to have two hands and to go to hell, to the unquenchable fire. And if your foot causes you to stumble, cut it off; it is better for you to enter life lame than to have two feet and to be thrown into hell. And if your eye causes you to stumble, tear it

**Alors le flot passait sur nous,
le torrent nous submergeait ;**

alors nous étions submergés
par les flots en furie.

**Béni soit le Seigneur qui n'a pas fait de nous la
proie de leurs dents !**

Comme un oiseau, nous avons échappé au filet du
chasseur ; le filet s'est rompu : nous avons échappé.

**Notre secours est le nom du Seigneur
qui a fait le ciel et la terre.**

Jean, l'un des Douze, disait à Jésus : « Maître, nous avons vu quelqu'un expulser les démons en ton nom ; nous l'en avons empêché, car il n'est pas de ceux qui nous suivent. » Jésus répondit : « Ne l'en empêchez pas, car celui qui fait un miracle en mon nom ne peut pas, aussitôt après, mal parler de moi ; celui qui n'est pas contre nous est pour nous. Et celui qui vous donnera un verre d'eau au nom de votre appartenance au Christ, amen, je vous le dis, il ne restera pas sans récompense. « Celui qui est un scandale, une occasion de chute, pour un seul de ces petits qui croient en moi, mieux vaudrait pour lui qu'on lui attache au cou une de ces meules que tournent les ânes, et qu'on le jette à la mer. Et si ta main est pour toi une occasion de chute, coupe-la. Mieux vaut pour toi entrer manchot dans la vie éternelle que de t'en aller dans la géhenne avec tes deux mains, là où le feu ne s'éteint pas. Si ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-le. Mieux vaut pour toi entrer estropié dans la vie éternelle que de

out; it is better for you to enter the kingdom of God with one eye than to have two eyes and to be thrown into hell, where their worm never dies, and the fire is never quenched. For everyone will be salted with fire. Salt is good; but if salt has lost its saltiness, how can you season it? Have salt in yourselves, and be at peace with one another.”

The Gospel of Christ

Praise to you, Lord Jesus Christ!

Creating God, Your Fingers Trace

Creating God, your fingers trace
the bold designs of farthest space;
let sun and moon and stars and light
and what lies hidden praise your might.

Sustaining God, your hands uphold
earth’s mysteries know or yet untold;
let water’s fragile blend with air,
enabling life, proclaim your care.

Redeeming God, your arms embrace
all now despised for creed or race;
let peace, descending like a dove,
make known on earth your healing love.

Indwelling God, your gospel claims
one family with a billion names;
let every life be touched by grace
until we praise you face to face.

Closing | Trees in the Field

You shall go out with joy
and be led forth with peace.
The mountains and the hills
will break forth before you.
There’ll be shouts of joy
and all the trees of the field will clap,
will clap their hands.

And all the trees of the field will clap their hands.
The trees of the field will clap their hands,
while you go out with joy.

Repeat

t’en aller dans la géhenne avec tes deux pieds. Si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le. Mieux vaut pour toi entrer borgne dans le royaume de Dieu que de t’en aller dans la géhenne avec tes deux yeux, là où le ver ne meurt pas et où le feu ne s’éteint pas. Chacun sera salé au feu. C’est une bonne chose que le sel ; mais s’il cesse d’être du sel, avec quoi allez-vous lui rendre sa saveur ? Ayez du sel en vous-mêmes, et vivez en paix entre vous. »